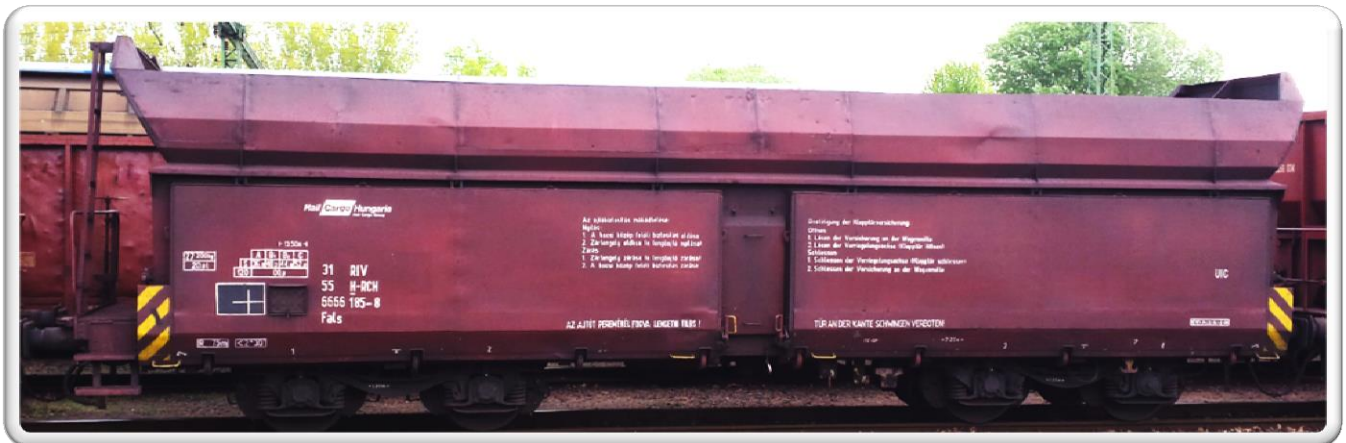


# Bedienungsanleitung

## Fals

Selbstentladewagen besonderer Bauart



## Inhaltsverzeichnis


<b>1. Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1 Bedienungsanleitung .....	3
1.2 Einsatz der Güterwagen .....	3
1.3 Gesundheitsschutz.....	3
<b>2. Technische Daten.....</b>	<b>5</b>
2.1 Hauptdaten .....	5
2.2 Detaildaten.....	5
<b>3. Bedienungsanleitung.....</b>	<b>6</b>
3.1 Allgemeines.....	6
<b>4. Mechanische Entladung.....</b>	<b>7</b>
4.1 Bedienungen der Entladeklappen .....	7
4.2 Schließen der Entladeklappen .....	8
<b>5. Ladungssicherung.....</b>	<b>9</b>
5.1 Allgemeines.....	9
5.2 Ladevorschriften.....	9
<b>6. Reinigung.....</b>	<b>9</b>
6.1 Reinigungen der Ladefläche .....	9
<b>7. Behandlung der Schadwagen .....</b>	<b>10</b>
7.1 Feststellung, Dokumentation und Behandlung von Beschädigungen .....	10


## 1. Allgemeines

### 1.1 Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung enthält die wesentlichen technischen und kommerziellen Informationen und Maßnahmen, die im Zuge der betriebsüblichen Verwendung von Wagen zu berücksichtigen sind. Mit dem Durchlesen dieser Bedienungsanleitung werden die allgemeinen Regeln und der typische Aufbau dieses Wagentyps als bekannt angesehen. Die Mittel sind gemäß den entsprechenden Vorlagen zu verwenden.

Die beschriebenen Mittel und Verfahren entsprechen dem neuesten Stand der Technik. Bei durch Fehlbedienung hervorgerufenen Beschädigungen werden Schadensansprüche vom Hersteller nicht anerkannt. Der ordnungsgemäße Betrieb der Druckluftbremse wird ebenfalls angenommen.

 Die jeweils von der RCH Zrt. bekanntgegebenen gültigen Tarife für Güterbeförderung sind zu beachten.

 Die Tarife werden in Druckform nicht veröffentlicht, sind im Intranet und für externen Kunden auf der Internetseite der RCH Zrt. ([www.railcargo.hu](http://www.railcargo.hu)) ersichtlich und im Format PDF herunterladbar. Auf diesem Wege ist es möglich, die jeweils letzten Änderungen zu verfolgen. Das Inkrafttreten, die Änderungen, und die Außerkraftsetzungen von Rechtsvorschriften werden in den Amtsblätter Verkehr veröffentlicht.

#### **Achtung!**

Die Fahrzeuge sind während der Be- und Entladung gegen Entlaufen zu sichern.

#### **Achtung!**

Die Güterwagen dürfen nur mittels der dafür vorgesehenen Einrichtungen (Schraubenkupplung, Zughaken) bewegt werden. Das Bewegen der Wagen mit allen anderen Einrichtungen ist verboten.

### 1.2 Einsatz der Güterwagen

Die vierachsigen Güterwagen sind für den Transport von Schüttgut (Kohle, Eisenerz, Koks, Stein usw.) – die nicht wetterempfindlich sind – geeignet.

#### **1.3 Gesundheitsschutz**

Die Ausführung der Arbeiten im Bereich Eisenbahn und die Bedienung der Güterwagen bergen Gefahren und Risiken für die Gesundheit in sich.

Das Bedienungspersonal ist über die sich aus dem Eisenbahnbetrieb ergebenden Gefahren nachweislich einzuweisen, damit die Risiken minimiert und die Wagen fachkundig bedient werden können. Die Einweisung hat in einem Umfang erfolgen, dass die Arbeitnehmer die Arbeit sicher und ohne Gesundheitsschäden ausführen können.

Im Bereich Eisenbahnlogistik sind im Laufe der Arbeit im Gleisbereich die persönlichen Schutzausrüstungen zu tragen (Sichtbarkeitsweste, Arbeitsschuhwerk, und dem Arbeitsbereich entsprechende sonstige Schutzausrüstung).

Aufgrund der Bedienung oder der Be- und Entladung der Wagen kann die Nutzung weiterer persönlicher Schutzausrüstungen erforderlich sein (Sicherheitshelm, Schutzbrille, Schutzhandschuh, Schutzmaske, feuer- und funkfremde Bekleidung, Fallschutz, usw.), deren Nutzung ebenfalls verbindlich ist. Diese sind in der für den die jeweilige Tätigkeit ausübenden Arbeitnehmer gültigen Arbeitsschutzregelung enthalten.

Das Aufsteigen auf die und das Abtreten von den Bedienungsbühnen der Wagen darf ausschließlich über die dafür vorgesehenen Treppen, oder bei Rampen im Betriebsgelände mittels Aufstiegs-Hilfseinrichtungen erfolgen.

Von der Oberleitung über den elektrifizierten Gleisen ist ein Sicherheitsabstand von mindestens 2 Metern einzuhalten. Innerhalb von diesem Sicherheitsabstand darf man sich nicht aufhalten. Beim Aufsteigen auf die Güterwagen ist der Abstand von 2 Metern von der Oberleitung in jedem Falle einzuhalten. Sollte dieser Sicherheitsabstand aufgrund der Tätigkeit nicht einzuhalten sein, darf diese erst nach Abschaltung der Oberleitung ausgeführt werden.

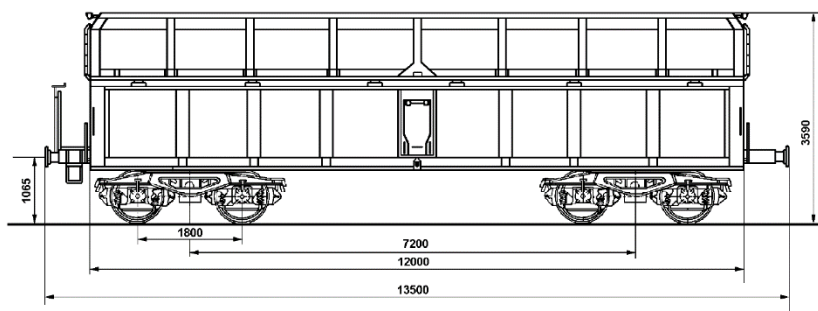
Zur Ausführung von Tätigkeiten im Eisenbahnbetriebsgelände sind in jedem Falle eine im Voraus beantragte Arbeitserlaubnis, für Kraftfahrzeuge und Lademaschinen eine Zufahrtserlaubnis und zu den Ladearbeiten eine Lade- und eine Tagesarbeitserlaubnis erforderlich.

Da der Eisenbahnbetrieb als besonders gefährlich gilt, dürfen die Tätigkeiten im Betriebsgelände nur streng unter Beachtung der Arbeits-, Feuer-, Umwelt- und betrieblichen Schutzregelungen ausgeführt werden.

In den technischen Beschreibungen der Güterwagen wurden stellenweise Anforderungen beschrieben, die die Bedingung für eine sichere und unfallfreie Ausführung bilden, und die somit einzuhalten sind.

## 2. Technische Daten

### 2.1 Hauptdaten




### 2.2 Detaildaten

<b>Gattung</b>	<b>Fals</b>				
<b>Typennummer</b>	6666				
<b>Anzahl d. Achsen (St.)</b>	4				
<b>Drehzapfenabstand (m)</b>	7,2				
<b>LüP (m)</b>	13,50				
<b>Eigengewicht (to)</b>	28,9				
<b>Streckenklassen</b>		<b>A</b>	<b>B<sub>1</sub></b>	<b>B<sub>2</sub></b>	<b>C</b>
<b>Lastgrenzen (to)</b>	<b>S</b>	35,1	38,6	43,1	51,0
	<b>120</b>	00,0			
<b>Ladelänge (m)</b>	-				
<b>Ladebreite (m)</b>	-				
<b>Ladefläche (m<sup>2</sup>)</b>	-				
<b>Laderaum (m<sup>3</sup>)</b>	38,0				
<b>Breite d. Seitentüren (m)</b>	-				
<b>Höhe d. Seitentür (m)</b>	-				
<b>Bodenhöhe über SOK (m)</b>	-				
<b>Bodenmaterial</b>	-				
<b>Bemerkungen:</b>	- Entladung durch Gravitation über die 2 Selbstentladeöffnungen pro Seite.				

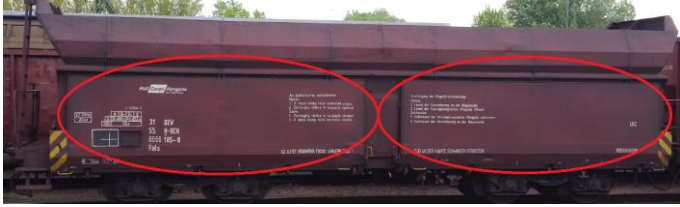
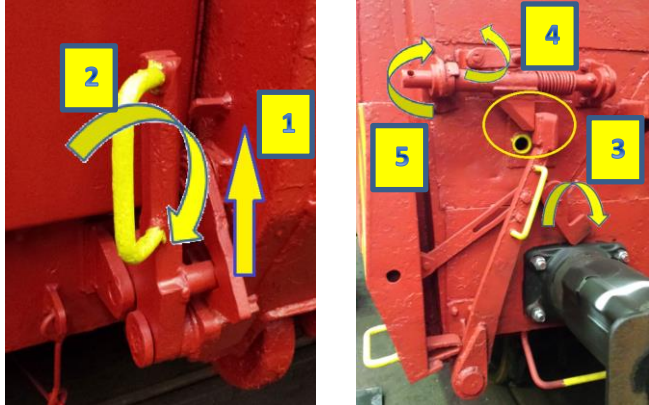

### 3. Bedienungsanleitung

#### 3.1 Allgemeines

Geschäftigkeit	Abbildungen
<p><b>Anschriften/Hinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die an den Wagen angeschriebenen Lastgrenzen dürfen nicht überschritten werden.</li> <li>Das an der Wagenseite befindliche Warnzeichen "Blitzpfeil" und das Verbotsschild „Offenes Feuer verboten“ sind zu beachten.</li> <li>In Kurven mit einem kleineren Radius als der angeschriebene Mindestradius dürfen die Wagen nicht verkehren.</li> <li>Die angeschriebenen Benutzungshinweise sind zu beachten.</li> </ul> <p><u>Bemerkungen:</u> Die Aufschriften auf den Bildern dienen nur zur Information!</p>	
<p><b>Bewegung der Güterwagen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Beim betrieblichen Einsatz dürfen die Wagen nur mittels der dafür vorgesehenen Einrichtungen (z.B. Schraubkupplung) bewegt werden. Pufferteller und Stirnwände dürfen dazu nicht benutzt werden.</li> <li>In außergewöhnlichen Fällen (z.B. in Werkstätten) können die Befestigungshaken verwendet werden.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Die Güterwagen sind beim Be- und Entladen mit der Handbremse gegen das Entlaufen zu sichern.</li> </ul>	

## 4. Mechanische Entladung

### 4.1 Bedienungen der Entladeklappen

Geschäftigkeit	Abbildungen
<p><b>Allgemeines</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>An den Wagenseiten befinden sich je zwei Entladeklappen mit einer mechanischen Betätigung.</li> </ul>	
<p><b>Öffnen der Entladeklappen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Sicherung der Entladeklappen während der Fahrt erfolgt mit insgesamt 4 Klauen. Zum Öffnen der Entladeklappen sind erst die Sicherungsklauen zu lösen (1), dann die Betätigungshebel nach unten zu drehen (2).</li> <li>Im zweiten Schritt ist die Verschlusseinrichtung durch den sich an der Stirnseite befindlichen Betätigungshebel zu lösen.</li> </ul> <p>Lösen der Verschlusseinrichtung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Die Sicherungsklauen sind zu entriegeln (3 und 4).</li> <li>Der Verschlusskeil ist mit einer Brechstange zu verdrehen. Die Sicherungsklauen werden frei (5).</li> <li>Die Entladeklappen pendeln durch die Schwerkraft der Ware frei zur Seite aus. Die Sicherungsklauen sind in die untere Endstellung zu stellen, damit die Entladeklappen voll geöffnet bleiben.</li> <li>Die Entladung der losen Ware durch die Entladeklappen erfolgt mit Schwerkraft.</li> </ul> <p><b>⚠ Wichtig!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Während der Bewegung der Betätigungsmechanik darf die Betätigungshebel nicht angefasst werden.</li> <li>Während dem Auspendeln der Entladeklappen ist der Bewegungsbereich zu verlassen.</li> <li>Die Entladung darf nur von einem entsprechend geschulten Personal vorgenommen werden.</li> </ul>	 

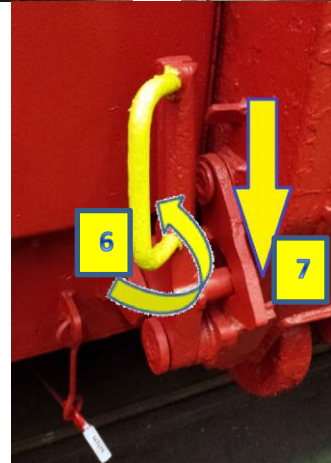
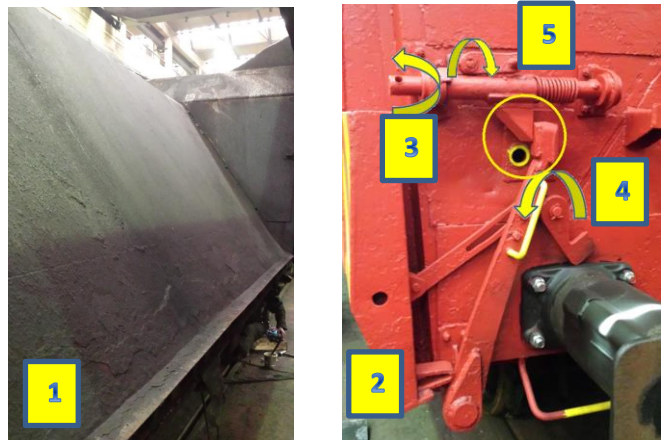
## 4.2 Schließen der Entladeklappen

- Zum Schließen der Entladeklappen müssen die Dichtleisten gereinigt werden. Bei verunreinigten Dichtleisten können die Entladeklappen nicht dicht geschlossen werden (1).
- Auf die Sicherungsklauen ist mit einem geeigneten Werkzeug zu hauen, woraufhin sich die Entladeklappen schließen (2).
- Nach dem Schließen werden die Entladeklappen durch die Sicherungsklauen verriegelt (gelb eingekreist). Die Sicherungsklauen sind zu verriegeln (4).
- Die Verschlusskeile sind zur Sicherung der Entladeklappen zu verriegeln (5).
- Im letzten Schritt ist die Sicherung in der Wagenmitte zu schließen. Dazu ist der Betätigungshebel zu heben und dann mit dem Sicherungsriegel zu verriegeln (7).



### Wichtig!

- Während der Bewegung der Betätigungsmechanik darf die Betätigungshebel nicht angefasst werden.



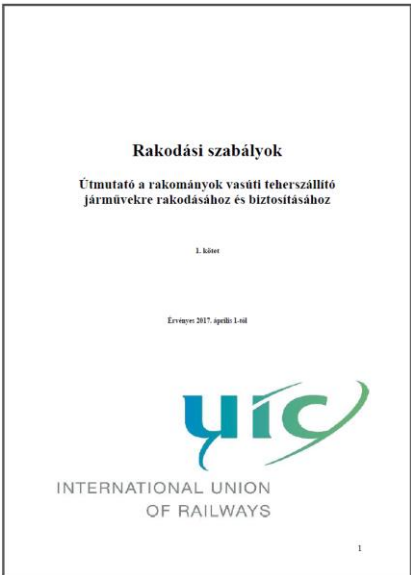


## 5. Ladungssicherung

### 5.1 Allgemeines

Geschäftigkeit	Abbildungen
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Trichter sind sowohl in Längs- als auch in Querrichtung gleichmäßig zu befüllen.</li> <li>▪ Ein einseitiges Befüllen der Trichter ist verboten.</li> </ul>	

### 5.2 Ladevorschriften

Geschäftigkeit	Abbildungen
<p><b>Verladerichtlinien</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die Vorschriften über das Be- und Entladen der Güterwagen, die Ladungssicherung und über die Verwendung der Wagenteile sind in den jeweils gültigen Verladerichtlinien enthalten.</li> <li>▪ Die Vorschrift Verladerichtlinien sind im Intranet und auf der Internetseite der RCH zu erreichen.</li> </ul> <p><a href="http://www.railcargo.hu/hu/dokumentumtar/viewcategory/78-rakodasi-szabalyok">http://www.railcargo.hu/hu/dokumentumtar/viewcategory/78-rakodasi-szabalyok</a></p>	

## 6. Reinigung

### 6.1 Reinigungen der Ladefläche

Geschäftigkeit	Abbildungen
<p><b>Merkmale:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Für die Reinigung können nur die erforderlichen Mittel, wie Besen, Schaufel oder Dampfreiniger verwendet werden.</li> </ul>	

## **7. Behandlung der Schadwagen**

### **7.1 Feststellung, Dokumentation und Behandlung von Beschädigungen**

Im alltäglichen Betrieb können die Güterwagen beschädigt werden. Bei der Feststellung einer Beschädigung wird ein Schadprotokoll gemäß den Bestimmungen des AVV vom Wagenprüfer des den Wagen nutzender EVU aufgenommen und dem Halter zugeschickt.

Das den Wagen nutzende EVU hat im Sinne des AVV die Lauffähigkeit der Schadwagen zu gewährleisten. Reparaturen dürfen bis zu einer Wertgrenze von 850 € auch ohne die Zustimmung des Halters durchgeführt werden. Bei Anforderungen von Ersatzteilen ist die Beilage 7 AVV richtgebend. Die Reparaturen dürfen in den von der RCH genehmigten Werkstätten vorgenommen werden.